

national Bureau and that Bureau shall promptly publish the notification in the Gazette. If the change means that translation is required into a language which, before the change, was not required, such change shall be effective only with respect to international applications filed later than 2 months after the publication of the notification in the Gazette. Otherwise, the effective date of any change shall be determined by the Contracting State.

49.2 Languages

The language into which translation may be required must be an official language of the designated Office. If there are several of such languages, no translation may be required if the international application is in one of them. If there are several official languages and a translation must be furnished, the applicant may choose any of those languages. Notwithstanding the foregoing provisions of this paragraph, if there are several official languages but the national law prescribes the use of one such language for foreigners, a translation into that language may be required.

49.3 Statements under Article 19

For the purposes of Article 22 and the present Rule, any statement made under Article 19(1) shall be considered part of the international application.

Rule 50

Faculty under Article 22(3)

50.1 Exercise of Faculty

(a) Any Contracting State allowing a time limit expiring later than the time limits provided for in Article 22(1) or (2) shall notify the International Bureau of the time limits so fixed.

(b) Any notification received by the International Bureau under paragraph (a) shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

(c) Notifications concerning the shortening of the previously fixed time limit shall be effective in relation to international applications filed after the expiration of 3

Bureau, som uden ophold offentliggør meddelelsen i den officielle tidende. Hvis ændringen indebærer, at der kræves oversættelse til et sprog, som ikke krævedes før ændringen, får ændringen først virkning for internationale ansøgninger, som indleveres senere end 2 måneder efter meddelelsens offentliggørelse i den officielle tidende. I de øvrige tilfælde fastsættes tidspunktet for ændringens ikrafttræden af den kontraherende stat.

49.2 Sprog

Det sprog, til hvilket oversættelse kan kræves, skal være et officielt sprog ved den designerede myndighed. Hvis der er flere sådanne sprog, kan oversættelse ikke kræves, hvis den internationale ansøgning er affattet på et af dem. Hvis der er flere officielle sprog, og en oversættelse skal indsendes, kan ansøgeren vælge et af disse sprog. Uanset foranstående bestemmelser kan der i tilfælde af, at der er flere officielle sprog, men den nationale lovgivning foreskriver udlændinge at bruge et af disse, kræves oversættelse til dette sprog.

49.3 Redegørelser i henhold til artikel 19

Ved anvendelsen af artikel 22 og nærværende regel betragtes enhver redegørelse indleveret i henhold til artikel 19, stk. 1, som en del af den internationale ansøgning.

Regel 50

Ret i henhold til artikel 22, stk. 3

50.1 Udøvelse af retten

a) Enhver kontraherende stat, som fastsætter en frist, der udløber senere end de i artikel 22, stk. 1 eller 2, fastsatte frister, skal give Det internationale Bureau meddelelse om de således fastsatte frister.

b) Det internationale Bureau offentliggør uden ophold i den officielle tidende enhver meddelelse, som det har modtaget i henhold til bestemmelsen under a).

c) Meddelelser om afkortelse af en tidligere fastsat frist får virkning for internationale ansøgninger, som indleveres efter udløbet af 3 måneder regnet fra den dag, på